

LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As always I don't have words that can adequately convey my deep gratitude to all of you who worked so hard to make last week's *Parish Picnic* a grand success. We have six Sunday Masses including the Saturday evening Vigil Mass. In a way each Mass is its own little community – its own little *sacred assembly*. If not for events like the *Parish Picnic*, some would have little chance of knowing others. Thank you for providing such an opportunity.

With this in mind I hope you are planning to attend the 150th Jubilee Anniversary Dinner, Sunday October 22nd at the Union League Club of Chicago. The event will begin at 1:00. The Union League Club is located at 65 W. Jackson Blvd. The possibility for reservations and the purchase of tickets will be provided shortly. Please invite your family and friends to celebrate the 150th Jubilee Anniversary of St. Stanislaus Kostka. As you recall, we were blessed with his Eminence Blasé Cardinal Cupich for the Jubilee Mass this past April on the Divine Mercy Sunday.

As I mentioned in last week's letter, I am overwhelmed by the responses to our new parish Facebook. This Facebook has further opened my awareness to the pressing needs of so many people. We've been asked to pray for those who find themselves in difficult situations, often health related.

Because I believe the Lord wishes to bring some semblance of healing to the lives of so many hurting people, I will celebrate a *Mass of Eucharistic Healing* for those afflicted in some way or another. Every Mass celebrated is a *healing Mass* if we open ourselves to the graces that flow from the Eucharist, but I want people to come to a specific Mass with their specific intentions. Perhaps with this in mind we will begin a tradition of offering the *Healing Mass* every *First Saturday*.

The first *Healing Mass* will be offered this Saturday evening at 5:00. The Rosary will be prayed for the sick at 4:30 and following the Mass, Eucharistic Exposition will take place with prayers, the Divine Mercy Chaplet, and a Eucharistic Procession through the church. Opportunity for the *Anointing of the Sick* will take place as well.

Please notify those who may have need of these particular prayers for healing. We must not underestimate the efficacy of our prayers. The Lord has given us a particular sacrament to assist those who are enduring physical suffering. Through the apostle James, he has commanded us:

Are there any who are sick among you? Let them send for the priests of the Church, and let the priests pray over them, anointing them with oil in the name of the Lord; and the prayer of faith will save the sick persons, and the Lord will raise them up; and if they have committed any sins, their sins will be forgiven them.” James 5:13-15

Sincerely in Christ Jesus,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Como siempre no tengo las palabras para comunicarles mi gratitud profunda a todos ustedes que trabajaron mucho para hacer posible el éxito de la *Kermés Parroquial* de la semana pasada. Tenemos seis Misas Dominicales incluyendo la Misa Anticipada del sábado. De alguna manera cada Misa tiene su propia pequeña comunidad – su propia *asamblea sagrada*. Si no fuera por los eventos como la *Kermés Parroquial*, algunos no tuvieran la oportunidad de conocer a los demás. Gracias por hacer posible tal oportunidad.

Con esto en mente, espero que planeen asistir a la Cena Jubilar del 150 Aniversario, el Domingo 22 de octubre en el Club Unión League de Chicago ubicado al 65 W. Jackson Blvd. El evento comenzará a la 1:00. Pronto estarán a la venta los boletos. Favor de invitar a sus familias, amistades para celebrar el 150 Aniversario Jubilar de San Estanislao Kostka. Como pueden recordar, fuimos bendecidos con la presencia del Cardinal Cupich Blas para la Misa Jubilar el pasado abril el Domingo de la Divina Misericordia.

Como mencioné en la carta de la semana pasada, estoy sorprendido con las respuestas que hemos recibido por medio de la Página nueva de la Parroquia en el Facebook. Este Facebook me ha abierto la consciencia a las grandes necesidades de tantas personas. Nos han pedido oración aquellos que se encuentran en situaciones difíciles, a menudo tocante a la salud.

Porque creo que el Señor desea traer la sanación a las vidas de tanta gente que está sufriendo, celebraré una Misa de Sanación Eucarística para aquellos que se encuentran en aflicción de una manera u otra. Cada Misa celebrada es una *Misa de Sanación Eucarística*, pero quiero que la gente venga específicamente a una *Misa de Sanación*. Tal vez con esto en mente comenzaremos la tradición de ofrecer la *Misa de Sanación* cada *Primer Sábado*.

La Primera Misa de Sanación será ofrecida este sábado a las 5:00. El Rosario será recitado por los enfermos a las 4:30 seguido por la Misa, la Exposición del Santísimo se llevará a cabo con oraciones, la Coronilla de la Divina Misericordia, y la Procesión con el Santísimo por toda la iglesia. También habrá la Unción de los Enfermos.

Favor de avisarle a todos los que tengan necesidades particulares de sanación. No debemos bajo estimar el poder de nuestras oraciones. El Señor nos ha dado un sacramento en particular para asistir a todos aquellos que están viviendo sufrimientos físicos. Por medio del Apóstol Santiago, Él nos ha encomendado:

“Hermanos: El que esté enfermo, que llame a los presbíteros de la Iglesia para que rueguen por él, ungiéndolo con aceite en nombre del Señor. La oración hecha con fe salvará al enfermo; el Señor los levantará y, si ha cometido pecados, le serán perdonados” (Santiago 5:14-15)

Sinceramente en Cristo Jesús,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Jak zawsze nie potrafię znaleźć słów, które mogą odpowiednio wyrazić moją głęboką wdzięczność tym wszystkim, którzy tak ciężko pracowali, aby ubiegłotygodniowy *Piknik Parafialny* mógł zakończyć się wielkim sukcesem. Mamy sześć niedzielnych Mszy św., w tym sobotnią wieczorną Mszę Wigilijną. W pewnym sensie każda Msza stanowi własną wspólnotą - własne, małe *święte zgromadzenie*. Jeśli nie impreza taka jak *Piknik Parafialny*, niektórzy mieliby małą szansę poznania innych. Dziękuję za taką okazję.

Mając to na uwadze, mam nadzieję, że planujecie wziąć udział w Jubileuszowym Obiedzie z okazji 150-lecia parafii, w niedzielę 22 października w Union League Club w Chicago. Impreza rozpocznie się o godzinie 1:00 po południu. Union League Club znajduje się pod adresem: 65 W. Jackson Blvd. Wkrótce podamy, jak można rezerwować i kupować bilety. Proszę, zaprosić swoją rodzinę i przyjaciół, aby wzięli udział w obchodach 150-lecia parafii św. Stanisława Kostki. Jak pamiętacie, zostaliśmy pobłogosławieni przez obecność Jego Eminencji Kardynała Blazego Cupich podczas Jubileuszowej Mszy św. w kwietniu w niedzielę Bożego Miłosierdzia.

Jak wspominałem w zeszlotygodniowym liście, jestem do głębi poruszony odpowiedziami na naszej nowej stronie parafialnej Facebook. Facebook jeszcze bardziej otworzył moją świadomość na pilne potrzeby wielu ludzi. Zostaliśmy poproszeni o modlitwę za tych, którzy znajdują się w trudnych sytuacjach, często związanych z problemami zdrowotnymi.

Ponieważ wierzę, że Pan chce przynieść jakieś uzdrowienie w życiu tak wielu rannych ludzi, odprawię *Msze Eucharystyczne o Uzdrowienie* w intencji tych, którzy są dotknięci w taki czy inny sposób. Każda Msza odprawiona jest mszą uzdrawiającą, jeśli tylko otworzymy się na łaski, które płyną z Eucharystii, ale chcę, aby ludzie przybyli na konkretną Mszę ze swoimi konkretnymi prośbami. Mając to na uwadze, rozpoczniemy tradycję odprawiania *Mszy o Uzdrowienie* w każdą *Pierwszą Sobotę* miesiąca.

Pierwsza *Msza o Uzdrowienie* zostanie odprawiona w najbliższą sobotę o godzinie 5:00 po południu. O godzinie 4:30 zostanie odmówiony Różaniec w intencji chorych, a po nim odprawiona zostanie Msza św., adoracja Najświętszego Sakramentu, Koronka do Bożego Miłosierdzia i Procesja Eucharystyczna wewnątrz kościoła. Będzie również możliwość przyjęcia Sakramentu Namaszczania.

Proszę powiadomić tych, którzy mogą potrzebować tych szczególnych modlitw o uzdrowienie. Nie wolno nam lekceważyć skuteczności naszych modlitw. Pan dał nam szczególny sakrament, aby pomóc tym, którzy cierpią fizycznie. Przez apostoła Jakuba nakazał nam:

Choruje ktoś wśród was? Niech sprowadzi kapłanów Kościoła, by się modlili nad nim i namaścili go olejem w imię Pana. A modlitwa pełna wiary będzie dla chorego ratunkiem i Pan go podźwignie, a jeśliby popełnił grzechy, będą mu odpuszczone. Jk 5:14-15

Z poważaniem w Chrystusie Jezusie,

Ks. Anthony Buś, C.R., Proboszcz